



# Le Jardin Sothys

*spa treatment menu*



## About Le Jardin Sothys...

古都の大地に沸く源泉のほとりに佇む、美の庭園『Le Jardin Sothys』

ここにはSOTHYS社のルーツに繋がる自社の「庭園=Jardins」の緑豊かな地から強いインスピレーションを受け、人間が本能で求める、心やすらぐ癒しの空間が広がっています。朝の陽ざしと共に感じる、少し冷たい植物たちの息吹。生い茂る草木の色彩・・・吹き抜ける風の音・・・そよぐ花々の香り・・・深く吸い込んだ新鮮な空気は、身体の隅々に生命の力強さと優しさを届けます。このみずみずしい自然のエッセンスを凝縮させ、自然と溶け合うことをコンセプトに、植物に秘められたエネルギーを身体に取り込むことで、大地の恵みを生かしたボタニカルスパリチュアルをご体験いただけます。

温泉浴、スパトリートメント、指圧、お灸、瞑想に至るまで多彩なメニューから最適なヒーリングスパ プログラムをご提案し、現代の“湯治”とも言うべき、美と健康の養生、そして心の回復を目的としたSPA Journeyをお楽しみください。



# Signature Treatment

シグニチャートリートメント

フェイシャルやボディ、指圧や温泉浴を組み合わせることで、心・身体・精神を健やかな状態に整え、本来の美しさへ導くコンビネーションコース。エステティック×温浴×植物エナジーの融合による、ホリスティックビューティプログラム。

## Awaken SPA Ritual

アウエイクン スパ リチュアル

新たな1日の始まりに、五感を丁寧に目覚めさせていくエナジャイズングトリートメントです。その日の体調や気分に合わせてヒーリングアクティビティを通して、エネルギーの潜在性や集中力を徐々に高めていきます。ゆっくりと心・身体・脳が活性化されることで、1日を通してのエネルギーバランスが整えられ、活力に満ち溢れたパワフルな一日をお過ごしいただけます。

疲れやすい方はもちろん、夕方近くに感覚が鈍くなる方や、不調が出やすい方にもお勧めのプログラムです。

AM約半日 ¥65,000 \*要事前予約

瞑想&ソフトヨガ (30分) → 朝食 (約60分) → 華頂山散策 (約30分) → 温泉 (約60分) → トリートメント (180分)

## Sunset Spa Ritual

サンセット スパ リチュアル

穏やかな食後の森林浴、その後意識的に身体を動かし、身体の巡りを高めることで、リフレッシュ効果、リラックス効果を高めます。夜の帳が下りるように、静かに自分の心と身体と向き合うことで、1日の終わりに向けてゆっくりとクロージングを行うトリートメントです。心静まる優しい香りに包まれながら、ソフトで長いストロークのトリートメントは、疲労を回復させると共に五感を優しく解放させ、自律神経を整えることにより心地よい眠りへと誘います。また、眼精疲労や良質な睡眠の妨げとなるスマートフォンやパソコンなどによる脳へのストレスを軽減するデジタルデトックスとしてもおすすめです。

PM約半日 ¥65,000 \*要事前予約

華頂山散策 (〜40分) → サウナ (約30分) → ヨガ (60分) → 温泉 (約60分) → トリートメント (180分)



## Ultimate Rose Ritual

アルティメイト ローズ リチュアル

フランスの自社ガーデンで生み出された新種のバラ、その名も“ソティスローズ”。その貴重な有効成分による、ラグジュアリーなエイジングケアのフルコース。加齢による女性ホルモンのアンバランスが引き起こす肌トラブル、弾力の低下、水分不足、角質肥厚などの皮膚老化に着目し、厳選された独自の有効成分が気になるエイジングのサインに働きかけます。上質な香りで心を癒し、あなたの中に宿る唯一無二の優美な輝きは、今までにない満たされた気持ちを感じることでしょ。

150分 ¥63,200



## Nature Harmony

ネイチャーハーモニー

花々の香りに包まれて・・・きらきらと輝く太陽や頬にあたる風を感じながら、まるで緑豊かな庭園を心の赴くまま散策しているよう。慌ただしい日常から解放され、心身と五感のバランスを整えるトリートメント。四季折々のヒーリング効果の高い4つのセンソリアルの中から好みや体調にあわせて香りをチョイスし行うオールハンドのトリートメントで全身の疲れやコリを優しくほぐします。さらに栄養価の高い温泉水とフランス製ポーセリンを用いたフェイシャルトリートメントで、肌の状態を整え滑らかでクリアな素肌に導いていきます。

120分 ¥41,700

## Enrich Five

エンリッチファイブ

長旅の後や、スポーツ後にもおすすめのコース。トリートメント前のカウンセリングにて当日のご体調、お悩みやご要望をお伺いし、「調整」「回復」「癒し」の3つの効果を意識し「活性」「鎮静」の2つの技術を組み合わせたカスタムメイドな施術を行います。ストレッチを組み込んだディープティシューマッサージからインスパイアされ開発されたハンドテクニックと植物エキスが身体の深部に働きかけ、筋肉の緊張や疲労を緩和させます。

90分(ボディ60分+Yojo(指圧／灸)30分) ¥31,600

# Facial Treatment

フェイシャルトリートメント

## Grace of the Season

四季の恵み

季節の移ろいと共に刻々と変化をする肌。肌に備わった“素肌力”を引き出すには、自然のリズムと体内リズムの調和の中に[美]の答えが隠されていることに辿り着きました。溜め込んでしまった毒素をしっかりとデトックスしながら、ビタミンやミネラルを効率よくチャージすることで健康的なお肌の再生を促し、滑らかでワントーンアップした素肌に導きます。

60分 ¥18,900

## Botanical Drops

植物の雫

雨上がりの草花がいつそう生き生きと呼吸を始めるように、お肌の美しさを保つには水分補給が必要不可欠です。植物から得られた有効成分と独自のハンドテクニックにより、乾燥したお肌の細部にまで潤いをめぐらせる即効性と持続性のある高保湿ケアトリートメント。花びらの上に滴る雫のように輝きと透明感のあるみずみずしい素肌に導きます。

60分 ¥18,900

## Revitalize Facial

リバイタライズフェイシャル

厳選された植物に宿る秘められた生命力と独自のハンドテクニックでお肌に活力を与えるトリートメント。細胞レベルでエネルギーをチャージすることで再活性化され老廃物を排出します。お肌の本来の美しさを呼び起こし、生き生きとした艶のある素肌を育みます。

60分 ¥18,900

# Body Treatment

ボディトリートメント

## The SAKURA Bloom

花櫻

まるで櫻の霞の中にいるような感覚で深いリラク্স感とリフレッシュ感を与えるスキンケアボディトリートメント。クリームで全身をピーリングした後、蓮やスミレなどアジアの香りが漂うシアバターで全身をマッサージしていきます。ひらひらと春風に舞う花びらのように、たおやかで可憐な貴女の美しさを開花させてくれます。

90分 ¥25,300

## Beauty of the Moment

ビューティ オブ ザ モーメント

ありのままの私、自然であることの美しさ。深く呼吸しながら身体をほぐしていく独特のリチュアルは、エネルギーやリンパの流れを調整し本来のナチュラルなご自身に導いていきます。エステティシヤンのあたたかでリズムカルなハンドタッチに身をゆだね、深いリラクゼーションの世界に身を置くことで、心・身体・マインドに、まるで生まれ変わったような新たな感覚をもたらします。

75分 ¥21,500

## Sothys Athletics™

ソティスアスレチックス™

ストレッチを組み込んだディープティッシュマッサージからインスパイアされ開発されたハンドテクニックと植物エキスが身体の深部へ働きかけ筋肉の緊張や疲労を緩和させる即効性・持続性のある目的別トリートメントで、深いリラクックス効果・リフレッシュ感を与え、しなやかな肌に導きます。スポーツの前後やハードマッサージがお好きな方にもおすすめです。

60分 ¥18,900

## Peace for the Sense

ピースフォーザセンス

上質なアロマエッセンスの香りに包まれながら、長く心地よいストロークとリラクックス効果の高い、ゆったりとしたハンドトリートメントで、血行を促進し筋肉の緊張を和らげます。日々の喧騒やストレスから解放された、至福の時間を。

60分 ¥18,900

## Short Course

ショートコース

### Express Facial

エクスプレスフェイシャル

お肌の状態を見極めながら、ピーリングやマスク等を組み合わせて行うトリートメント。ボディケアとの組み合わせやお時間が限られている方におすすめです。

45分 ¥11,300

### Body Parts Treatment

ボディパートトリートメント

肩や背中、足元や手元など、より疲れのたまっている箇所をお選びいただき、重点的に凝りをほぐしていくショートコースです。お疲れの場所をお申し付けください。

40分 ¥10,100

### Hand Massage

ハンドマッサージ

手の疲れと、手・指先の荒れが気になる方に、保湿たっぷりのハンドマッサージです。

15分 ¥2,500

### Care Dry

ケアドライ

バスタイム後の濡れた髪を、特殊なマシーンをうい、艶やかに美しく。キューティクルを閉じつつ、髪表面の余分な水分のみをすばやく蒸発させることで、髪内部に潤いを保ちます。普段とは違う滑らかなヘアドライの仕上がりをお楽しみください。

¥1,000

## 指圧・灸

「養生 (Yojo) 」とは平安時代に記された日本最古の医学書「医心方」に表されるように、健やかに人生を過ごすという伝統的な考え方。経験豊かな国家資格保持者が、心と身体を健やかにする様々な施術をご提供いたします。

Yojo指圧マッサージ (頭部・首・肩・背部・腰部・脚部)

和の伝統的な技術である指圧をベースに、国家資格保持者がドライマッサージを行います。特殊な温灸で深部を温めながら切れ目なく的確にツボを刺激することで、気血水のバランスを整え、全身の血流を促し、身体の不調や疲労をリセットします。

40分 ¥10,100



## Option トリートメント

フェイシャルトリートメント (F) またはボディトリートメント (B) をご利用の方は下記のオプションを追加いただけます。

Head Massage ヘッドマッサージ (F・B) 15分 ¥2,200

Hand Massage ハンドマッサージ (F・B) 15分 ¥2,200

手の疲れと、手・指先のあれが気になる方に、保湿たっぷりのハンドマッサージです。

Professional Eye Care プロフェッショナルアイケアトリートメント(F) 20分 ¥6,300

ユニークなフランス陶磁製スプーンの温冷効果とドレナージュ、独自のテクニックで、むくみ、クマ、乾燥や小じわに働きかけます。ビタミンとヒアルロン酸がたっぷり入ったアイクリームによる心地よいマッサージで凛とした印象の目元へ。

Pure Vitamin C ビュアビタミンC美容液(F) ¥4,500

100%純粋なビタミンC美容液をお顔全体にたっぷりと浸透させ、しみ・くすみに働きかけ透明感を与えます。

Foot Massage フットマッサージ (F・B) 10分 ¥2,500

脚の疲れやむくみ、筋肉疲労を和らげ、足裏の刺激を加えたマッサージ。

Body Treatment Extension 延長 (B) 10分 ¥2,500

## Option 指圧・灸

Yojo指圧 延長 10分 ¥2,500

Yojoストレッチ 15分 ¥3,100

短時間で施術効果を引き上げ、ダイナミックに循環を促します。

Yojo灸 15分 ¥3,100

Rebalance ドライヘッドマッサージ 15分 ¥3,100

頭蓋骨の縫合付近の老廃物を排除し、自律神経を整える特殊な頭皮マッサージです。スッキリしたい方、眼精疲労、肩こりなどにお悩みの方におすすめです。

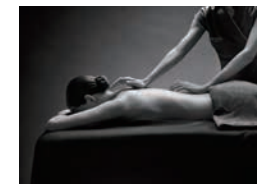
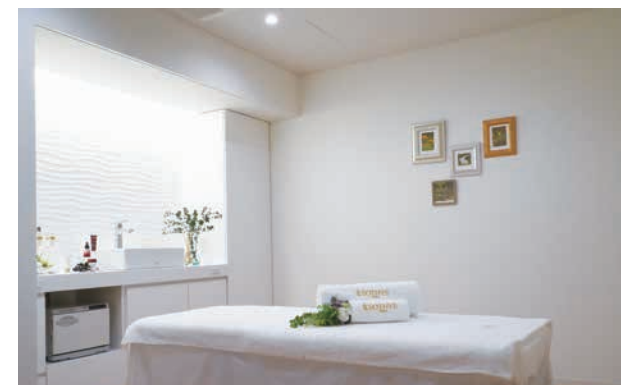
## Le Jardin Sothys(ル ジャルディン ソティス)

〒605-0052 京都市東山区栗田口華頂町1(ウェスティン都ホテル京都内)

営業時間 11:00~20:00 (予約優先) 電話番号 075-771-7135(スパ「華頂」代表)

mail [jardin@sothys.co.jp](mailto:jardin@sothys.co.jp)

トリートメントだけではなく、ドライマッサージや鍼灸などもご提供する施設。  
温泉の効能と相まって血行を促進、リラクゼーション効果をさらに高めます。  
ペアルームを含む、施術室は大小5室ございます。



※コースにより最終受付時間が異なり、一部お受け出来ないメニューがございます  
※表記料金には、消費税とサービス料が含まれております